

Compact Disc Changer System

Operating Instructions

Mode d'emploi

Owner's Record

The model and serial numbers are located at the rear of the CD changer. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-540RF Serial No. _____

For installation and connections, see the supplied installation/connections manual. En ce qui concerne l'installation et les connexions, consulter le manuel d'installation/connexions fourni.



CDX-540RF

Sony Corporation © 2001 Printed in Thailand

For the customers in the USA

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Features

The CDX-540RF is a compact disc changer system comprised of the wired and wireless remote commanders, the relay box, and the CD changer. The CD changer modulates the audio signal into the RF (Radio Frequency) signal so that it can be received by the existing FM tuner of your car audio. Therefore you will be able to enjoy CD play with your car audio even if it has no input terminals for a compact disc player.

- Compact and space saving CD changer for vertical, horizontal, suspended, or inclined installation in your car.
- Supplied wired remote enables you to control the CD changer installed in the trunk room of your car.
- Repeat play function for playing a track or a disc repeatedly.
- Shuffle play function for playing tracks of one disc or of all discs in random order.
- CD TEXT function* for displaying the CD TEXT information on the display of the supplied wired remote.
- D-BASS function for dynamic bass boost.
- Supplied wireless remote (RM-X81RF) which can be operated almost like the wired remote (RM-X80RF).

* Only available when playing back a CD TEXT disc

Caractéristiques

Le CDX-540RF est un système de changeur de disques compacts comprenant des télécommandes avec et sans fil, une boîte de relais et un changeur CD. Le changeur CD module le signal audio en signal RF (fréquence radio) de sorte qu'il peut être capté par le syntoniseur FM existant de votre autoradio. Ainsi, vous pouvez écouter des disques compacts en voiture même si votre autoradio n'est pas équipé de bornes d'entrée pour lecteur de CD.

- Changeur de CD compact et peu encombrant pouvant être installé verticalement, horizontalement, en suspension ou en oblique dans votre voiture.
- La télécommande filaire fournie vous permet de commander le changeur CD installé dans le coffre de votre voiture.
- Lecture répétée pour écouter plusieurs fois une plage ou un disque.
- Lecture aléatoire pour écouter les plages d'un disque ou de tous les disques dans un ordre quelconque.
- La fonction* CD TEXT permettant d'afficher les informations CD TEXT sur l'écran d'affichage de la télécommande filaire fournie.
- Fonction D-BASS pour une accentuation dynamique du grave.
- La télécommande sans fil fournie (RM-X81RF) s'utilise pratiquement de la même façon que la télécommande filaire (RM-X80RF).

* Uniquement disponible lors de la lecture d'un disque CD TEXT

Inserting a disc

1

With the arrow side facing up
Avec le côté portant la flèche orienté vers le haut

Labeled surface up
Face imprimée vers le haut

10 discs, one in each tray
10 disques, un par plateau

Tab
Onglet

Use the supplied disc magazine or the disc magazine XA-250. The disc magazine XA-10B can not be used with this unit. If you use any other disc magazine, it may cause a malfunction.

Notes

- To listen to an 8 cm (3 in.) CD, use the optional Sony CD adaptor CSA-8. Be sure to always use the specified adaptor, as failing to do so may cause a malfunction of the unit. If you use any other adaptor, the unit may not operate properly. When using the Sony CD adaptor, make sure that the three catches on the adaptor are firmly latched onto the 8 cm (3 in.) CD.
- Do not insert the Sony CD adaptor CSA-8 in the disc magazine without a disc, malfunction may result.

Utilisez le magasin à disques fourni ou un magasin à disques XA-250. Vous ne pouvez pas utiliser de magasin à disques XA-10B avec cet appareil. L'utilisation d'un autre type de magasin à disques risque de provoquer un dysfonctionnement.

Remarques

- Pour écouter un CD de 8 cm (3 po.) CD, utilisez l'adaptateur CD Sony en option CSA-8. Veillez à toujours utiliser l'adaptateur spécifié, faute de quoi vous risquez de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. Si vous utilisez un autre adaptateur, l'appareil risque de ne pas fonctionner correctement. Lorsque vous employez l'adaptateur CD Sony, assurez-vous que les trois encoches de l'adaptateur soient fermement engagées sur le CD de 8 cm (3 po.).
- N'introduisez pas l'adaptateur CD Sony CSA-8 dans le chargeur sans disque, car il pourrait en résulter un dysfonctionnement.

3

Disc magazine
Chargeur de disques

If the disc magazine does not lock properly
Take out the disc magazine, press ▲ and re-insert it.
Si vous ne pouvez pas fermer le chargeur de disques
Retirez le chargeur, appuyez sur ▲ et réintroduisez-le.

▲ (EJECT)

4

To remove
Retrait

Use the unit with the door closed completely
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the CD changer.

Utilisez cet appareil avec la fenêtre complètement fermée
Sinon, des corps étrangers pénétreront dans l'appareil et encrasseront les lentilles à l'intérieur du changeur CD.

Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperature and high humidity, such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subject to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto a tray, otherwise the CD changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

When the tray comes out

Normally, the trays will not come out of the disc magazine. However, if they are pulled out of the disc magazine, it is easy to re-insert them.

With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note
Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

Notes on handling discs

- A dirty or defective disc may cause sound drop-outs during playback. To enjoy optimum sound, handle the disc as follows.
- Handle the disc by its edge, and do not touch the unlabeled surface. (fig. [A])
 - Do not stick paper or tape on the disc. (fig. [B])
 - Keep your discs in their cases or disc magazines when not in use.
 - Do not expose the discs to direct sunlight or heat sources such as hot air-ducts. Do not leave the discs in a car parked in direct sunlight where there can be a considerable rise in temperature inside the car. (fig. [C])
 - Before playing, clean the discs with an optional cleaning cloth. Wipe each disc in the direction of the arrows. (fig. [D])
- Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaner, or antistatic spray intended for analog discs.
- Discs with special shapes (heart-shaped discs, octagonal discs etc.) cannot be played on this unit. Attempting to do so may damage the unit. Do not use such discs.

Insertion d'un disque

2

Push to unlock the door
Poussez pour déverrouiller la porte

Slide open
Coulissez pour ouvrir

Note
To prevent injury, do not insert your hand in the CD changer.
Remarque
Pour éviter toute blessure, ne pas introduire la main dans le changeur de CD.

3

To remove
Retrait

Use the unit with the door closed completely
Otherwise, foreign matter may enter the unit and contaminate the lenses inside the CD changer.

Utilisez cet appareil avec la fenêtre complètement fermée
Sinon, des corps étrangers pénétreront dans l'appareil et encrasseront les lentilles à l'intérieur du changeur CD.

Remarques sur le chargeur de disques

- N'abandonnez pas le chargeur de disques dans des endroits affichant des températures et une humidité élevées, tels que sur le tableau de bord d'une voiture ou sur la plage arrière où le chargeur de disques sera soumis aux rayons directs du soleil.
- Ne placez pas plus d'un disque à la fois sur le plateau, sinon le changeur de CD et les disques risquent d'être endommagés.
- Ne pas laisser tomber le chargeur de disques ni le cogner.

Si un plateau s'enlève

En principe, les plateaux ne s'enlèvent pas du magasin. S'ils s'enlèvent du magasin, il est cependant facile de les y réintroduire.

L'encoche du plateau étant face à vous, introduisez l'angle droit du plateau dans la fente et poussez ensuite sur l'angle gauche jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Remarque
N'introduisez pas le plateau à l'envers ni dans le mauvais sens.

Remarques sur la manipulation des disques

- Un disque sale ou défectueux peut provoquer des pertes de son à la lecture. Manipuler le disque comme suit pour obtenir un son optimal.
- Saisissez les disques par les bords et n'en touchez jamais la surface. (fig. [A])
 - Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le disque. (fig. [B])
 - Conservez vos disques dans leurs boîtiers ou des pochettes de rangement lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- N'exposez pas les disques au rayonnement direct du soleil ni à des sources de chaleur comme des conduits d'air chaud. Ne laissez pas les disques dans une voiture parquée en plein soleil ou la température intérieure de l'habitable risque d'augmenter considérablement. (fig. [C])
- Avant la lecture, essuyez les disques avec un chiffon de nettoyage optionnel. Essuyez chaque disque dans le sens des flèches. (fig. [D])
- Ne pas utiliser de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits de nettoyage vendus dans le commerce ou des vaporisateurs anti-statiques destinés aux disques analogiques.
- Il n'est pas possible d'utiliser les disques de formes spéciales (en forme de cœur ou octogonaux, etc.) avec cet appareil. Vous risquez d'endommager l'appareil. N'essayez jamais de lire ces disques.

Notes on discs

- If you use the discs explained below, the sticky residue can cause the disc to stop spinning and may cause malfunction or ruin your disc.
- Do not use second-hand or rental CDs that have a sticky residue on the surface (for example, from peeled-off stickers or from ink, or glue leaking from under the stickers).
 - There are paste residue. Ink is sticky. (fig. [E])
 - Do not use rental CDs with old labels that are beginning to peel off.
 - Stickers that are beginning to peel away, leaving a sticky residue. (fig. [F])
 - Do not use your discs with labels or stickers attached.
 - Labels are attached. (fig. [G])

Notes on CD-R discs

- You can play CD-Rs (recordable CDs) designed for audio use on this unit (fig. [H]).
- Some CD-Rs (depending on the equipment used for its recording or the condition of the disc) may not play on this unit.
- You cannot play a CD-R that is not finalized*.

* A process necessary for a recorded CD-R disc to be played on the audio CD player.

A This way Oui

B Not this way Non

C Not this way Non

D This way Oui

E

F

G

H Look for this mark to distinguish CD-Rs for audio use. Ce symbole permet de distinguer les CD-R conçus pour une utilisation audio. This mark denotes that a disc is not for audio use. Ce symbole indique qu'un disque n'est pas conçu pour une utilisation audio.

Moisture condensation

On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit, and the unit will not operate properly. In such a case, remove the disc magazine and wait for about an hour until the moisture has evaporated.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Specifications

CD changer (CDX-540RF)		Wired remote (RM-X80RF) / Wireless remote (RM-X81RF)	
System	Compact disc digital audio system	Dimensions	Wired remote: Approx. 122 × 36.5 × 15.5 mm (4 3/8 × 1 7/16 × 5/8 in.) (w/h/d) Wireless remote: Approx. 52 × 8.5 × 90 mm (2 1/16 × 7/8 × 3 9/16 in.) (w/h/d)
Laser Diode Properties		Mass	Wired remote: Approx. 255 g (9 oz.) Wireless remote: Approx. 30 g (1 oz.)
Material	GaAlAs	Battery	Lithium battery (CR2025)
Wavelength	780 nm	Supplied accessories	Disc magazine (1) Parts for installation and connections (1 set)
Emission Duration	Continuous	Optional accessories	CD single adaptor CSA-8 Disc magazine XA-250
Laser output power	Less than 44.6 μW*	<i>Design and specifications are subject to change without notice.</i>	
* This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the Optical Pick-up Block.			
Transmitting frequency	88.3 MHz/88.5 MHz/ 88.7 MHz/88.9 MHz/ 89.1 MHz/89.3 MHz/ 89.5 MHz/89.7 MHz/ 89.9 MHz/(switchable)	Relay box	Antenna input terminal Antenna output cord CD Changer input cord
Input/output terminals	Wired remote control (8 pin) RF signal (FM) output Power input (3 pin)	Dimensions	40 × 40 × 27 mm (1 5/8 × 1 5/8 × 1 1/8 in.) (w/h/d)
Current drain	800 mA (at playback) 800 mA (at disc loading/ejecting)	Mass	140 g (5 oz.)
Operating temperature	-10°C to +55°C (14°F to 131°F)		
Dimensions	Approx. 262 × 90 × 181.5 mm (10 3/8 × 3 5/8 × 7 1/8 in.) (w/h/d)		
Mass	Approx. 2.1 kg (4 lb. 10 oz.)		

Installing the battery

Replace the battery with a Sony CR2025 or Duracell DL-2025 lithium battery. Use of another battery may present a risk of fire or explosion.

+ side up
Côté + vers le haut

Lithium battery life

When the battery becomes weak, you will not be able to operate the unit with the wireless remote. Battery life is approx. six months depending on the conditions of use.

WARNING

Battery may explode if mistreated. Do not recharge, disassemble or dispose of in fire.

- Notes on the lithium battery**
- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
 - Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
 - Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
 - Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

Remarques sur les disques

- Si vous utilisez les disques décrits ci-dessous, le résidu adhésif risque de provoquer l'arrêt de la rotation du disque et d'entraîner un dysfonctionnement ou d'endommager vos disques.
- Certains disques de seconde main ou de location qui présentent des résidus collants sur leur surface (par exemple d'étiquettes décollées ou d'encre, ou encore de colle débordant sous l'étiquette).
 - Il s'agit de résidus de colle. L'encre est collante. (fig. [E])
 - N'utilisez pas de CD de location avec de vieilles étiquettes qui commencent à se décoller.
 - Les étiquettes qui commencent à se décoller laissent des résidus collants. (fig. [F])
 - N'utilisez pas vos disques avec des étiquettes ou des autocollants apposés dessus.
 - Les étiquettes sont fixées. (fig. [G])

Remarques sur les disques CD-R

- Vous pouvez écouter avec cet appareil des CD-R (CD enregistrables) conçus pour une utilisation audio. (fig. [H])
- Certains CD-R (en fonction des conditions de l'équipement d'enregistrement ou du disque) risquent de ne pas être lus avec cet appareil.
- Vous ne pouvez pas lire des disques CD-R non finalisés*.

* Un processus nécessaire à la lecture des disques CD-R enregistrés sur le lecteur de CD audio.

Remarque sur la condensation d'humidité

Les jours de pluie et dans les régions très humides, il se peut que de l'humidité se condense sur l'objectif à l'intérieur de l'appareil, qui risque alors de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le chargeur de disques et attendez environ une heure que l'humidité se soit évaporée.

Si vous avez des questions ou des problèmes au sujet de votre appareil qui ne sont pas abordés dans le présent mode d'emploi, consultez votre revendeur Sony.

Spécifications

Changeur de CD (CDX-540RF)		Télécommande à fil (RM-X80RF) / Télécommande sans fil (RM-X81RF)	
Systeme	Système audionumérique à disque compact	Dimensions	Télécommande à fil: Env. 122 × 36.5 × 15.5 mm (4 3/8 × 1 7/16 × 5/8 po.) (l/h/p) Télécommande sans fil: Env. 52 × 8.5 × 90 mm (2 1/16 × 7/8 × 3 9/16 po.) (l/h/p)
Fréquence de transmission	88.3 MHz/88.5 MHz/ 88.7 MHz/88.9 MHz/ 89.1 MHz/89.3 MHz/ 89.5 MHz/89.7 MHz/ 89.9 MHz/(réglable)	Poids	Télécommande à fil: Env. 255 g (9 on.) Télécommande sans fil: Env. 30 g (1 on.)
Bornes d'entrée/sortie	Télécommande filaire (8 broches) Sortie du signal RF (FM) Entrée d'alimentation (3 broches)	Pile	Télécommande sans fil: Pile au lithium (CR2025)
Consommation de courant	800 mA (lecture) 800 mA (charge/déjection de disque)	Accessoires fournis	Chargeur de disques (1) Pièces de montage et de raccordement (1 jeu)
Température de fonctionnement	-10°C à +55°C (14°F à 131°F)	Accessoires en option	Adaptateur pour CD de 8 cm CSA-8 Chargeur de disques XA-250
Dimensions	Env. 262 × 90 × 181.5 mm (10 3/8 × 3 5/8 × 7 1/8 po.) (l/h/p)	<i>Conception et spécifications modifiables sans préavis.</i>	
Poids	Env. 2,1 kg (4 liv. 10 on.)		
Boîte de relais	Borne d'entrée d'antenne Câble de sortie d'antenne Câble d'entrée du changeur CD		
Entrée/sortie	40 × 40 × 27 mm (1 5/8 × 1 5/8 × 1 1/8 po.) (l/h/p)		
Dimensions	140 g (5 on.)		
Poids			

Installation de la pile

Remplacez la pile par une pile au lithium CR2025 Sony ou DL-2025 Duracell. L'utilisation d'une autre pile comporte un risque d'incendie ou d'explosion.

Autonomie de la pile au lithium

Lorsque les piles s'épuisent, il ne vous sera plus possible de commander l'appareil à l'aide de la télécommande sans fil. L'autonomie de la pile est d'environ six mois suivant les conditions d'utilisation.

ATTENTION

Utilisée de façon incorrecte, la pile peut exploser. Ne pas la recharger, la démonter ni la jeter au feu.

- Remarques sur la pile au lithium**
- Gardez les piles au lithium hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.
 - Essuyez la pile à l'aide d'un chiffon sec de façon à assurer un bon contact.
 - Respectez la polarité de la pile lorsque vous l'installez.
 - Ne saisissez pas la pile à l'aide d'une pince métallique, sinon vous risquez de provoquer un court-circuit.

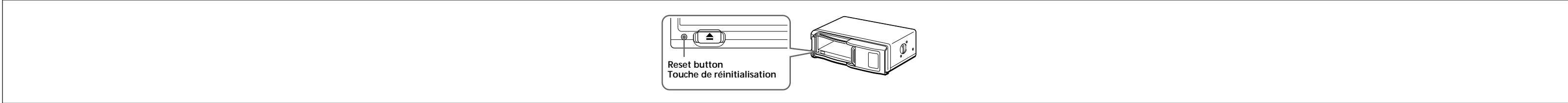
Operation

Precautions

- This unit cannot be used with a car audio without FM tuner.
- If your car was parked in direct sunlight resulting in a considerable rise in temperature inside the car, allow the unit to cool off before operating it.
- If no power is being supplied to the unit, check the connections first. If everything is in order, check the fuse.
- Avoid installing the CD changer, wireless remote, and wired remote in places:
 - subject to temperature exceeding 55°C (131°F).
 - subject to direct sunlight.
 - near heat sources (such as heaters).
 - exposed to rain or moisture.
 - exposed to excessive dust or dirt.
 - subject to excessive vibration.

Resetting the unit

Before operating the unit for the first time or after replacing the car battery, you must reset the unit. Press the reset button with a pointed object, such as a ball-point pen, etc.



Listening to a CD

- Turn on the FM tuner of your car audio.
- Tune in the selected transmitting frequency* with the FM tuner of your car audio:
 - * The frequency of the unit is set to 88.3 MHz at the factory.
 - You can change the frequency. (See "Changing the transmitting frequency" below.)
- Press **►II** CD playback starts.
- Adjust the volume with the volume control on your car audio.
 - All the tracks play from the beginning.

Stopping CD play

Press **OFF**.

- When CD playback stops, you may hear some noise from the speakers. To prevent this from happening, turn the volume down before stopping CD playback.
- If you turn off the ignition switch of your car without stopping CD playback, it will automatically resume CD playback from where it was stopped when you turn on the ignition switch again.

- input the characters.
 - Press **NAME** ◁ or ▷ to select the desired characters.
 - (A → B → C → ... Z → 0 → 1 → 2 → ... 9 → * → - → * → / → \ → > → < → ... → _ → .)
 - Press **NAME** ◁ to display the available characters. If you press **NAME** ◁, the characters will appear in reverse order.
 - If you wish to put a blank space after a character, select " " (under-bar).
 - An alternative method to erase a title*
 - You can erase a title by selecting eight " "s (under-bar).
 - Press **(ENTER/DELETE)** after locating the desired character.
 - The next character flashes.
 - Repeat steps ① and ② to enter the entire title. Up to eight characters can be entered per disc.
- To return to the normal CD playback mode, press **(DSP/L/EDIT)** for two seconds.

Displaying the disc memo
Press **(DSP/L/SCRL)** during CD playback.

Each time you press **(DSP/L/SCRL)** during CD playback, the display changes as follows:

▶ Elapsed playback time ▶ Disc name

Track name ◀

Playing tracks in random order

— **Shuffle Play**
You can select:

- SHUF 1 to play the tracks on the current disc in random order.
- SHUF 2 to play all the discs in random order.

Press **(SHUF/REP)** repeatedly until the desired setting appears (SHUF 1 or SHUF2).
After five seconds, the shuffle play starts.
Each time you press **(SHUF/REP)**, the display changes as follows:

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Cancel (SHUF off) ◀

- These indications do not appear in operation with the wireless remote.
- To go back to the normal playback mode, press **(SHUF/REP)** repeatedly until "SHUF" or "SHUF" disappears.

Using on the wireless remote

Press **(SHUF)** repeatedly until the desired setting appears.

Playing tracks repeatedly

— **Repeat Play**
You can select:

- REP 1 to repeat the track.
- REP 2 to repeat the disc.

Press **(SHUF/REP)** repeatedly until the desired setting appears (REP1 or REP2).
After five seconds, the repeat play starts.
Each time you press **(SHUF/REP)**, the display changes as follows:

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Cancel (REP off) ◀

- These indications do not appear when in operation with the wireless remote.
- To go back to the normal playback mode, press **(SHUF/REP)** repeatedly until "REP" or "SHUF" disappears.

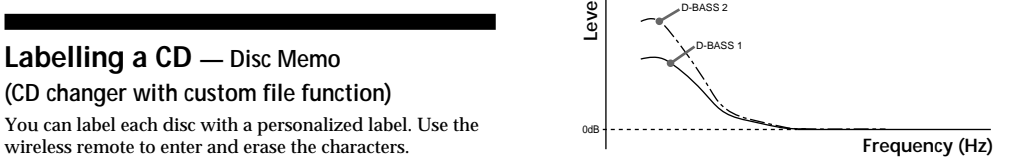
Using on the wireless remote

Press **(REP)** repeatedly until the desired setting appears.

Labelling a CD — Disc Memo (CD changer with custom file function)

You can label each disc with a personalized label. Use the wireless remote to enter and erase the characters.

- Press **(DSP/L/EDIT)** for two seconds until the first character flashes.



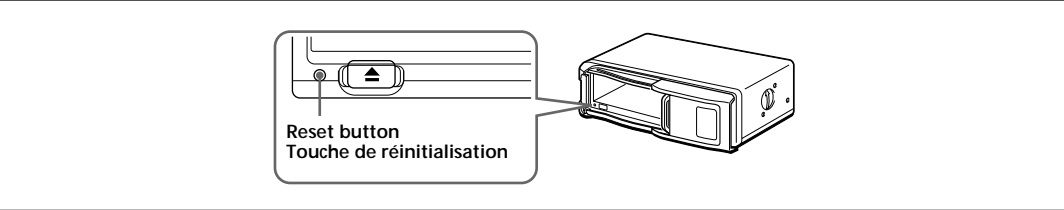
Fonctionnement

Précautions

- Cet appareil ne peut être utilisé avec un autoradio sans syntoniseur FM.
- Si votre voiture est parquée en plein soleil, provoquant ainsi une augmentation considérable de la température dans l'habitacle, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, contrôlez le fusible.
- Évitez d'installer le chargeur de CD, la télécommande sans fil et la télécommande à fil dans un endroit :
 - où la température peut dépasser 55°C (131°F).
 - en plein soleil.
 - près d'une source de chaleur (comme un chauffage).
 - exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - poussiéreux ou sale.
 - exposé à des vibrations fortes.

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de cet appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille, etc.



Adjusting the bass curve

Press **(D-BASS)** repeatedly to select the desired bass curve.
As the D-BASS number increases so does the effect.

▶ D-BASS 1▶ D-BASS 2

Cancel (D-BASS off) ◀

- Setting the output level from 4 to 5 while using the D-bass function, the amount of bass boost decreases to avoid distortion; however, it's not a malfunction. Adjust the volume with your car audio.
- Selecting D-BASS 2, a distortion may occur depending on your CD. Should this occur, select D-BASS or turn down the output level.

Changing the transmitting frequency

Because this unit processes CD playback sound through an FM tuner, there may be interference noise during CD playback. In such a case, change the frequency of the modulated RF signal transmitted from the unit. The initial setting is 88.3 MHz.

- Press **(SHUF/REP)** for two seconds until frequency appears.
- Press **(DISC◁)** or **(DISC▷)** repeatedly to select the frequency. Each time you press **(DISC◁)** or **(DISC▷)**, the frequency change as follows:
 - (DISC◁)**: 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 89.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz →
 - (DISC▷)**: 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz →
- Press **(SHUF/REP)** for two seconds.

Using on the wireless remote

Press **(SHUF/REP)** repeatedly until frequency appears.
Press **(DISC◁)** or **(DISC▷)** repeatedly to select the frequency.

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Annulation (SHUF hors service) ◀

- Ces indications n'apparaissent pas lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.
- Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **(SHUF/REP)** jusqu'à ce que "SHUF" ou "REP" disparaisse.

Utilisation de la télécommande sans fil
Appuyez plusieurs fois sur **(SHUF)** jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse (SHUF1 ou SHUF2).
La lecture aléatoire commence dans les cinq secondes qui suivent.

A chaque pression sur **(SHUF/REP)**, l'affichage change de la façon suivante:

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Annulation (SHUF hors service) ◀

- Ces indications n'apparaissent pas lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.
- Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **(SHUF/REP)** jusqu'à ce que "SHUF" ou "REP" disparaisse.

Changing the output level

You can select the output level from the unit. Normally the unit is used at the initial output level; change the level if necessary.

- Press **(SHUF/REP)** for two seconds.
- Press **(SHUF/REP)** momentarily.
- Press **(DISC◁)** or **(DISC▷)** repeatedly to select the output level. To decrease the output level
 - (DISC◁)**: ▶ LEVEL 1

To increase the output level

 - (DISC▷)**: ▶ LEVEL 5

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Annulation (REP hors service) ◀

- Ces indications n'apparaissent pas lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.
- Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **(SHUF/REP)** jusqu'à ce que "REP" ou "SHUF" disparaisse.

Répétition de plages

Vous pouvez sélectionner:

- REP 1 pour répéter une plage.
- REP 2 pour répéter tout un disque.

Appuyez plusieurs fois sur **(SHUF/REP)** jusqu'à ce que le réglage souhaité apparaisse (REP1 ou REP2). La lecture répétée commence dans les cinq secondes qui suivent.

A chaque pression sur **(SHUF/REP)**, l'affichage change de la façon suivante:

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Annulation (REP hors service) ◀

- Ces indications n'apparaissent pas lors de l'utilisation de la télécommande sans fil.
- Pour revenir au mode de lecture normale, appuyez plusieurs fois sur **(SHUF/REP)** jusqu'à ce que "REP" ou "SHUF" disparisse.

Utilisation de la télécommande sans fil

Appuyez plusieurs fois sur **(REP)** jusqu'à ce que le réglage désiré apparaisse.

Identification d'un CD - Mémo de disque

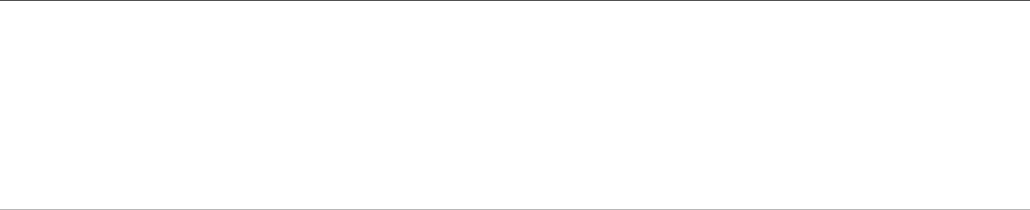
(changeur CD avec fonction de fichier personnalisé)
Vous pouvez identifier chaque disque au moyen d'une étiquette personnalisée. Utilisez la télécommande sans fil pour entrer et supprimer les caractères.

Précautions

- Cet appareil ne peut être utilisé avec un autoradio sans syntoniseur FM.
- Si votre voiture est parquée en plein soleil, provoquant ainsi une augmentation considérable de la température dans l'habitacle, laissez l'appareil refroidir avant de l'utiliser.
- Si l'appareil n'est pas alimenté, vérifiez d'abord les connexions. Si tout est en ordre, contrôlez le fusible.
- Évitez d'installer le chargeur de CD, la télécommande sans fil et la télécommande à fil dans un endroit :
 - où la température peut dépasser 55°C (131°F).
 - en plein soleil.
 - près d'une source de chaleur (comme un chauffage).
 - exposé à la pluie ou à l'humidité.
 - poussiéreux ou sale.
 - exposé à des vibrations fortes.

Réinitialisation de l'appareil

Avant la première mise en service de cet appareil ou après avoir remplacé la batterie de la voiture, vous devez réinitialiser l'appareil. Appuyez sur la touche de réinitialisation à l'aide d'un objet pointu comme un stylo à bille, etc.



Lecture d'un CD

- Allumez le syntoniseur FM de votre autoradio.
- Accordez la fréquence de transmission* sélectionnée au moyen du syntoniseur FM de votre autoradio.
 - * La fréquence de l'appareil est réglée par défaut sur 88.3 MHz.
- Appuyez sur **►II**. La lecture du CD démarre.
- Ajustez le volume avec la commande de volume de votre autoradio.
 - Toutes les plages sont reproduites à partir du début.

Appuyez sur **NAME** ◁ pour afficher les caractères disponibles. Si vous appuyez sur **NAME** ◁, les caractères apparaissent dans l'ordre inverse. Si vous souhaitez introduire un espace blanc après un caractère, sélectionnez " " (trait de soulignement).
Méthode alternative pour supprimer un titre
Vous pouvez supprimer un titre en sélectionnant huit " " (trait de soulignement).

Appuyez sur **(ENTER/DELETE)** après avoir localisé le caractère de votre choix. Le caractère suivant se met à clignoter.

Appuyez sur **(ENTER/DELETE)** après avoir localisé le caractère de votre choix. Le caractère suivant se met à clignoter.

▶ SHUF 1▶ SHUF 2▶ REP 1▶ REP 2▶

Annulation (D-BASS off) ◀

- Si vous augmentez le niveau d'écoute de 4 à 5 alors que vous utilisez la fonction D-bass, le niveau des basses diminue pour éviter une déformation du son; il ne s'agit en aucun cas d'un dysfonctionnement.
- Réglez le volume avec votre autoradio.
- Si vous sélectionnez D-BASS 2, une déformation du son peut se produire selon votre CD.
- Si c'était le cas, sélectionnez D-BASS ou baissez le niveau d'écoute.

Changement de la fréquence de transmission

Comme cet appareil traite le son de lecture CD via un syntoniseur FM, il se peut qu'il y ait des interférences durant la lecture du CD. En pareil cas, changez la fréquence du signal RF modulé transmis par l'appareil. Le réglage initial est de 88.3 MHz.

- Appuyez sur **(SHUF/REP)** pendant deux secondes jusqu'à ce que la fréquence apparaisse.
- Appuyez plusieurs fois sur **(DISC◁)** ou **(DISC▷)** pour sélectionner la fréquence. Chaque fois que vous appuyez sur **(DISC◁)** ou **(DISC▷)**, les fréquences changent comme suit:
 - (DISC◁)**: 88.3 MHz → 89.9 MHz → 89.7 MHz → 89.5 MHz → 89.3 MHz → 89.3 MHz → 89.1 MHz → 89.9 MHz → 88.7 MHz → 88.5 MHz →
 - (DISC▷)**: 88.3 MHz → 88.5 MHz → 88.7 MHz → 88.9 MHz → 89.1 MHz → 89.3 MHz → 89.3 MHz → 89.5 MHz → 89.7 MHz → 89.9 MHz →
- Appuyez sur **(SHUF/REP)** pendant deux secondes.

Affichage du mémo de disque

Appuyez sur **(DSP/L/SCRL)** en cours de la lecture CD.

Chaque fois que vous appuyez sur **(DSP/L/SCRL)** en cours de lecture CD, l'affichage change comme suit:

▶ Temps de lecture écoute ▶ Nom du disque

Nom de la plage ◀

Appuyez sur **(DSP/L/EDIT)** pour modifier l'affichage.

Remarques

- Si un disque n'a pas encore reçu d'étiquette d'identification, "*****" ou "NO NAME" apparaîtront dans la fenêtre d'affichage.
- Les informations CD TEXT apparaissent uniquement lorsqu'un disque CD TEXT est reproduit.
- Si vous utilisez des étiquettes personnalisées, elles auront toujours priorité sur les informations CD TEXT d'origine lorsque de telles informations sont affichées.
- **+WAIT**+ apparaît dans la fenêtre d'affichage tandis que le système lit les données.
- Le système affiche les informations CD TEXT par des lettres alphabétiques, des numéros et des symboles. (Les caractères en minuscule contenus sur un disque CD TEXT sont automatiquement converties en majuscule.)

Suppression du mémo de disque
1 Démarrez la lecture du CD et appuyez ensuite sur **(DSP/L/EDIT)** pendant deux secondes.

2 Appuyez deux secondes sur **(ENTER/DELETE)** jusqu'à ce que l'indication DISC NAME clignote

3 Appuyez sur **NAME** ◁ ou ▷ pour sélectionner le titre que vous désirez supprimer.

4 Appuyez sur **(ENTER/DELETE)** pour faire clignoter l'indication DISC NAME et le nom du disque.

5 Appuyez de nouveau sur **(ENTER/DELETE)**. Le titre est supprimé. Répétez les étapes 2 à 4 si nécessaire.

6 Appuyez sur **(ENTER/DELETE)** pendant deux secondes. L'appareil revient au mode de lecture normale.

Renforcement des graves — D-bass

Vous pouvez exploier des graves puissantes. La fonction D-bass renforce les signaux de basse fréquence.

Vous pouvez renforcer plus distinctement les graves, même si le volume de la partie volume reste au même niveau. Vous pouvez renforcer et ajuster les graves à l'aide de la touche D-BASS.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

▶ D-BASS 1▶ D-BASS 2

Annuler (D-BASS off) ◀

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

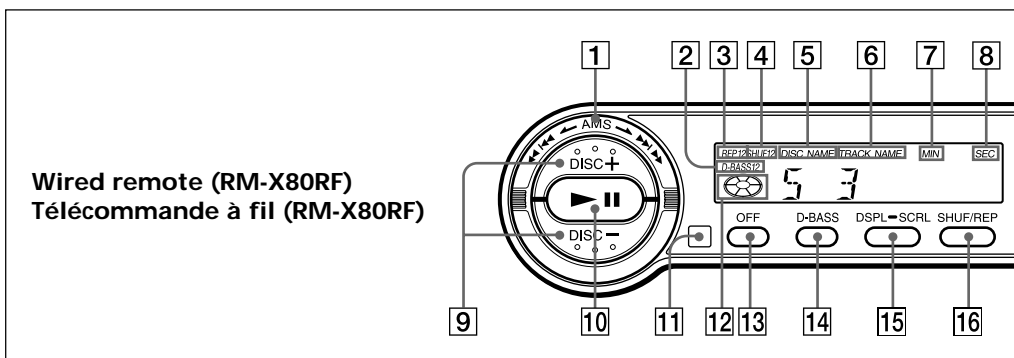
Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

Appuyez plusieurs fois de suite sur **(D-BASS)** pour sélectionner la courbe des graves voulue.

L'effet s'intensifie à mesure que la valeur D-BASS augmente.

Location and function of controls



1 AMS (Automatic Music Sensor/manual search) control
Depending on which side of the control you push down, you can select from the following functions.

- D-BASS indication**
- REP (repeat play) indication**
- SHUF (shuffle play) indication**
- DISC NAME (disc number/disc name) indication**
The indicated disc number matches the disc number in the disc magazine.
- TRACK NAME (track number/track name) indication**
- SEC (second) indication**
- MIN (minute) indication**
- DISC buttons**
Depending on which side of the button you press, you can select from the following functions.
- II (play/pause) button**
If pressed during CD playback, the CD will pause. If pressed again, CD playback will continue.

11 Infrared receptor for the wireless remote
11 **Play/pause indication**
Turns around during CD playback and flashes when the pause button is pressed.

13 **OFF button**
14 **D-BASS button**
15 **DSP/L-SCRL (indication change/name scroll) button**
16 **SHUF/REP (shuffle play/repeat play/control mode set) button**
17 **NAME (character select) buttons**
18 **DSP/L-EDIT (display/name edit) button**
19 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**
21 **ENTER/DELETE button**
22 **SCRL (scroll) button**
23 **SHUF (shuffle play) button**

11 **AMS/MANU (Automatic Music Sensor/manual search) buttons**
20 **REP (repeat play) button**